

# 从“注意”提示项的变化看《现代汉语词典》的修订

王红厂<sup>1</sup>, 钟晓雯<sup>2</sup>

(1. 南开大学 汉语言文化学院, 天津 300071; 2. 天津外国语大学 欧语学院, 天津 300204)

**摘要:**基于《现代汉语词典》第7版和试用本中“注意”提示项的对比,发现前者对近一半的“注意”提示项进行了修订,并将修订方式分为删除已有提示项信息、完善和优化已有提示项信息、新增提示项信息三大类;同时,根据修订内容可总结出其两个修订原则:一是坚持规范性、实用性,二是“注意”提示项所涉及的实词和虚词的释义方式有了元语言释义和自然语言释义的分野。

**关键词:**《现代汉语词典》;“注意”提示项;修订方式

**中图分类号:**H164 **文献标志码:**A **文章编号:**1673-8039(2022)03-0008-07

《现代汉语词典》(以下简称《现汉》)以其科学性、规范性、实用性、时代性,在推广普通话、促进汉语规范化方面起到了巨大作用。《现汉》自1965年刊行试用本,1978年正式出版,至2016年修订到第7版,经过历次修订,在收词、释义、注音、词类标注、异形词整理、义项排列、释义提示词的规范等方面均做了大量科学、细致的工作,整体质量越来越高。

《现汉》词条信息结构中有一个“可选性子结点”<sup>[1]</sup>——它在《现汉》试用本和第7版修订本中分别用“**注意**”和“**注意**”作为标记,我们称之为“注意”提示项。它一般在字头或词目的释义和例证之后,或指明特殊用法,或指示读音或音变条件,或辨析同义词语或结构的异同,有时也配合例句说明。如:

【干什么】gàn shén·me 询问原因或目的:你~不早说呀? |他~老说这些? **注意**询问客观事物的道理,只能用“为什么”或“怎么”,不能用“干什么”或“干吗”,如:蜘蛛的丝为什么不能织布? |西瓜怎么长得这么大?(第7版)

仨 sā <口>数量词。三个:~人 |哥~ | ~瓜俩枣。 **注意**“仨”后面不再接“个”字或其他量词。(第7版)

关于词典和语文规范化的关系,“词典是进行规范化的最重要工具”<sup>[2]</sup>,权威辞书的规范作用表现在“收词规范化、字形规范化、词形规范化、语音的规范化、注音的规范化、词语用法的规范化”<sup>[3]</sup>等诸多方面。而“注意”提示项的作用就是提示、规范容易误读、误写、误用的词语。正如王力先生所说,词典应当担负起语言规范化的责任,而误用是词典语言规范化问题的来源<sup>[4]</sup>。另外,从词典编纂的理念来看,其正在经历从由描写主义转向以读者为中心的实用主义,在释义方面特别是释义内容上,甚至在专为母语使用者而编的普通语文词典中,各种旨在解决编码问题的信息(词法、句法、搭配、用法说明等)也呈日益增多之势<sup>[5]</sup>。由此可见,“注意”提示项不仅对于国人正确使用祖国语文词汇,提升语文素养,提高普通话水平有所助益,而且对于推广普及国家通用语言文字均大有裨益。

但在众多方家甚至江蓝生先生<sup>[6-8]</sup>多篇谈及《现汉》修订的论文中,“注意”提示项并未被涉及。这里我们通过《现汉》试用本<sup>[9]</sup>和第7版<sup>[10]</sup>的比较,来反映《现汉》编纂理念的变化,以及其对相关研究成果的借鉴与吸收。

## 一、“注意”提示项的数量与分布

根据我们对《现汉》试用本和第7版的梳理、

收稿日期:2021-12-06

基金项目:2020年度天津市哲学社会科学规划项目“基于日本明治时代汉语教科书的语言研究”(TJYY20-005)

作者简介:王红厂(1973—),男,河北沧州人,文学博士,南开大学汉语言文化学院副教授;钟晓雯(1975—),女,青海西宁人,文学博士,天津外国语大学欧语学院教授。

统计,试用本中共有“注意”提示项 97 条,其所涉及的字头和词目如下<sup>①</sup>:

啊(a)、八、把<sup>2</sup>、被<sup>3</sup>、比<sup>1</sup>、鄙、敝、必须、便<sup>3</sup>(biàn)、不、乘<sup>1</sup>(chéng)、辞<sup>1</sup>、大家<sup>2</sup>、的<sup>1</sup>①、的<sup>1</sup>③、倒<sup>2</sup>、得(de)①、得(de)②、得(de)③、得(děi)、对、多<sup>2</sup>、多么、而后、该<sup>2</sup>②、该<sup>1</sup>④、干什么、给②、给④、给以、工夫/功夫、关于、广<sup>2</sup>、含糊/含糊、好不、横(héng)、后来、胡同、及<sup>2</sup>、极、即使、加、加以、鉴于、姐妹、价(jiè)、进行、究竟、就是<sup>1</sup>、可<sup>1</sup>、俩(liǎ)、两<sup>1</sup>、吗(má)、每、们、莫如、某、哪(nǎ)、那<sup>1</sup>(nà)、那样、难道、确洲、能、你①、你②、年、宁可、七、起(//·qǐ)、去<sup>1</sup>⑦、去<sup>1</sup>⑧、如今、时、谁(shuí)①、谁(shuí)②、虽然、所属、他、她们、趟、望<sup>1</sup>、为了、为什么、我、先前、嘘(xū)、一、越<sup>2</sup>、再、咱们、这(zhè)、这么、这样、之后、之前、抵掌、捉摸

《现汉》第 7 版中共有“注意”提示项 92 条。

啊(a)、把、板块、比<sup>1</sup>、必须、便(biàn)、不、乘<sup>1</sup>(chéng)、大家<sup>2</sup>、大礼拜、的<sup>1</sup>、得(de)①、得(de)②、得(de)③、得(děi)、动、对、多、多么、而况、二、该①、该②、干什么、给、给以、关于、广<sup>2</sup>、含糊、好不、横(héng)、后来、胡同、互、及、极、即使、加<sup>1</sup>、加以、家、价(jiè)、进行、究竟、可<sup>1</sup>、俩(liǎ)、两<sup>1</sup>、嘛、买单<sup>2</sup>、们(men)、莫明其妙、莫如、某、哪(nǎ)、那(nà)、那样、难道、确洲、能、你①、你②、宁可、去<sup>1</sup>⑧、去<sup>1</sup>⑨、让、如今、仨、谁(shuí)①、谁(shuí)②、时、虽然、他、她们、为了、为什么、我、先前、嘘(xū)、漩涡、一<sup>1</sup>、一把手、有点儿、有些、越<sup>2</sup>、再、咱们、这(zhè)、这么、这样、之后、之前、抵掌、捉摸

二者所涉及的字头和词目的词性分布广泛<sup>②</sup>,具体情况见表 1。

表 1 《现汉》第 7 版和试用本“注意”提示项的词性分布

词类 版本		实词								副词				其他
		名	动	形	数	量	数量词	代	副	介	连	助	叹	
第 7 版	数量	13	15	1	3	0	2	18	14	8	5	7	1	5 <sup>①</sup>
	比例	66								21				5
		72%								23%				5%
试用本	数量	10	13	2	4	2	1	19	14	11	6	7	1	7 <sup>②</sup>
	比例	65								25				7
		67%								26%				7%

注:①其中,没有标示词性的 3 个“干什么、为什么、横 héng”,标注词缀的 1 个“们”,还有 1 个成语“莫明其妙”。

②辞<sup>1</sup>、鄙、敝、横 héng、们、为什么、干什么。

从表 1 我们可以看出:其一,“注意”提示项涉及的词类非常广泛,除了拟声词、量词外,《现汉》第 7 版“凡例”中“词类标注”指出的 12 类词均有涉及;其二,涉及的各项类的数量分布不均衡,最多的是代词、动词、副词、名词、介词等词类,它们在《现汉》两个版本中的平均占比接近 2/3。

表面上看试用本和第 7 版在“注意”提示项的数量上差距不大,修订好像不多。其实不然。如果我们将试用本和第 7 版的“注意”提示项进行整合甄别,发现二者都收录的有“注意”提示项的字头和词目共有 76 个<sup>③</sup>。具体如下:

啊(a)、把、比<sup>1</sup>、必须、便(biàn)、不、乘<sup>1</sup>(chéng)、大家<sup>2</sup>、的<sup>1</sup>、得(de)①、得(de)②、得(de)③、得(děi)、对、多、多么、该①、该②、干什么、给、给以、关于、广<sup>2</sup>、含糊、好不、横(héng)、后来、胡同、及、极、即使、加<sup>1</sup>、加以、价(jiè)、进行、究竟、可<sup>1</sup>、俩(liǎ)、两<sup>1</sup>、们(men)、莫如、某、哪(nǎ)、那(nà)、那样、难道、确洲、能、你①、你②、宁可、去<sup>1</sup>⑧、去<sup>1</sup>⑨、如今、谁(shuí)①、谁(shuí)②、时、虽然、他、她们、为了、为什么、我、先前、嘘

①有的字头或词目不止一个“注意”提示项。为便于查考,多音字加注了拼音,“注意”提示项如只针对字头或词目的某一义项的则加注义项号。

②本表中的词类以《现汉》第 7 版“凡例”中的词性标注的分类为依据。词类对应的数量按“注意”提示项的数量统计而来。另,个别提示项涉及的是语素、短语或语法结构。

③个别字头和词目的义项数量在试用本和第 7 版中的数量并不相同,但提示项加注的义项相同。此处以第 7 版为准。另,“谁”有“shuí”和“shéi”两个读音,试用本将“shuí”作为主词条,但相较来说“shéi”口语性强、使用频率更高,因而第 7 版将“谁 shéi”作为主词条。

(xū)、一<sup>1</sup>、越<sup>2</sup>、再、咱们、这(zhè)、这么、这样、之后、之前、抵掌、捉摸

这76个提示项中,有13个提示项信息有变化;有63个提示项信息没有变化的。提示项信息有变化的是:

啊(a)、把、不、多么、该<sup>①</sup>、极、俩(liǎ)、能、你<sup>②</sup>、宁可、谁(shéi)<sup>①</sup>、她们、我

另外,据我们统计,试用本标注“注意”提示项,而第7版没有标注的字头和词目有21个:

八、被<sup>3</sup>、鄙、敝、辞<sup>1</sup>、的<sup>①</sup>、倒<sup>2</sup>、而后、给<sup>④</sup>、工夫功夫、鉴于、姐妹、就是<sup>1</sup>、吗(má)、每、年、七、起(//·qǐ)、所属、趟、望<sup>1</sup>

试用本没有标注,而第7版标注的有16个:

板块、大礼拜、动、而况、二、互、家、嘛、买单<sup>2</sup>、莫明其妙、让、仨、旋涡、一把手、有点儿、有些

也就是说,两个版本共有“注意”提示项113条,其中彼此独有的提示项有37条,经历次修订提示信息发生变化的提示项13条,这二者总计50条。这样第7版相对于试用本来说,44.2%的“注意”提示项经过了修订,可见,“注意”提示项的修订范围广、数量多。

## 二、“注意”提示项的修订方式

江蓝生先生指出《现汉》的历次修订都“遵循促进现代汉语规范化的宗旨,本着精益求精的态度,修正错误,改进不足,积极稳妥地吸收学界的相关研究成果和广大读者的意见,力求跟上时代的发展和社会语言生活的变化,从而使这部词典的质量不断提高”<sup>[7]</sup>。这种守正拓新、科学严谨的精神,在“注意”提示项的修订中可窥一斑。词典的修订方式一般为“删、改、增”三种,但对其具体细节仍然有必要进行深入分析,以反映我们对相关问题的认识。

### (一)删除已有提示信息

根据我们统计,试用本中有“八、被<sup>3</sup>、鄙、敝、辞<sup>1</sup>、倒<sup>2</sup>、的<sup>①</sup>、而后、给<sup>④</sup>、工夫功夫、鉴于、姐妹、就是<sup>1</sup>、吗(má)、每、年、七、起(//·qǐ)、所属、趟、望”等21个“注意”提示信息在第7版中被删除。这又表现为两种情况。

#### 1. 将提示项直接删除

这种情况最多,有“八、被<sup>3</sup>、鄙、敝、辞<sup>1</sup>、的<sup>①</sup>、

而后、给<sup>④</sup>、工夫功夫、姐妹、就是<sup>1</sup>、吗、每、年、七、所属、趟、望”等18个,占86%。如:

八 bā 数目,七加一后所得。【注意】‘八’字单用或在一词一句末尾或在阴平、阳平、上声字前念阴平(bā),如‘十八、一八得八、八十、八百’;在去声字前念阳平(bá),如‘八岁、八次’。本词典为简便起见,条目中的‘八’字,都注阴平。参考[数字]。(试用本)

八 bā ①【数】七加一后所得的数目。

参看1219页[数字]。(第7版)

林焘先生将连读音变分为两种:不自由的连读音变和自由的连读音变。“七”“八”的变调属于自由的连读音变,即“虽然出现了音变条件,但是并不一定必然产生音变现象”<sup>[11]</sup>,既然变与不变两可也就没有加提示的必要了。

有的是因为试用本的瑕疵,导致加注的“注意”提示项出现错误。如:

年(nián) ①【时】时间的单位,地球绕太阳一周的时间。现行历法规定平年三百六十五日,每四年有一个闰年,增加一日,有三百六十六日:今~|去~|三~五载。【注意】前边直接加数词,不用量词。(试用本)

【而后】(érhòu)以后;然后:他的文章所以写得这么快,是因为先酝酿好了腹稿下笔的。【注意】‘以后’可以单用,表示从现在以后,‘而后’不能单用。(试用本)

我们可以发现:试用本中“年”的几个例证将时间单位名词和量词词性搞混了。“而后”和“以后”词性不同,不是同义词,也没有加“注意”提示项的必要。所以修订时将其删除完全正确。

有的则属于以前是异体词,但目前不同的词形意义上已经有了分工,如“功夫”不再有时间义<sup>①</sup>，“工夫”不再有本领义。有的删除的是方言用法,如“吗(má)”的提示项“北京话只用于‘干吗’”。

#### 2. 将提示信息融入释义

这种情况只有“倒<sup>2</sup>、起、鉴于”3例,占14%。

<sup>①</sup>在“下功夫、花功夫、苦功夫”中有“(做事)所耗费的时间和精力”之意。

起//·qǐ②用在动词后,表示力量够得上或够不上;经得~考验|太贵了,买不~。【注意】②动词和‘起’之间常有‘得’字或‘不’字。(试用本)

起//·qǐ【动】趋向动词。用在动词后。②常跟“得、不”连用,表示力量条件等够得上或够不上;能力达得到或达不到:经得~考验|太贵了,买不~。(第7版)

【鉴于】jiànyú 觉察到:~党在国家和社会生活中的领导地位,党更加需要向党的一切组织和党员提出严格的要求。【注意】用在表示因果关系的偏句里,前边一般不用主语。(试用本)

【鉴于】jiànyú ②【连】用在表示因果关系的复句中前一分句句首,指出后一分句行为的依据、原因或理由:~群众反映,我们准备开展质量检查。(第7版)

董秀芳在提及词典的虚词释义时,指出一个词的使用条件包括外部语境条件和内部语境条件,外部语境条件跟话语情景和上下文语义有关,内部语境条件指一个词出现在什么样的语言位置、与什么样的语言成分相邻出现。内部语境条件涉及句法,“也是词语具体用法的一个重要组成部分,可以在词典中说明”<sup>[12]</sup>。可见,《现汉》在修订时,已经将原提示项中与句法相关的用法信息,加入到词条释义之中。

## (二)完善、优化已有提示信息

在试用本与第7版共同涉及的76个字头和词目中,在第7版共有“啊(a)、把、不、多么、该①、极、俩(liǎ)、能、你②、宁可、谁(shéi)①、她们、我”等13个字头或词目的提示项信息发生了变化。这些变化可以分为以下几种情况。

### 1. 给提示信息增加例证

两个版本提示信息的内容相同,但第7版增加了配例。这种情况不多,只有“不”和“我”两例。如:

不 bù【副】①②……⑧||【注意】a)在去声字前面,‘不’字读阳平声。b)动词‘有’的否定式是‘没有’,不是‘不有’。(试用本)

不 bù【副】①②……⑧||【注意】(1)在去声字前面,“不”字读阳平声,如“不

会、不是”。(2)动词“有”的否定式是“没有”,不是“不有”。(第7版)

我 wǒ【代】人称代词。①称自己。

【注意】b)‘我、你’对举,表示泛指。(试用本)

我 wǒ【代】人称代词。①称自己。

【注意】(2)“我、你”对举,表示泛指,如:入席时,大家你让我,我让你,客气了一番。(第7版)

因为例证可以补充说明字头或词目的意义,提供具体的语境信息,对其语法特点、搭配对象起一个补充说明的作用,所以提供例证,更有利于读者掌握相关词语的用法。

### 2. 使提示信息更为全面准确

这种情况是指,提示信息的基本内容是相同的,但第7版的提示信息表述更为全面、准确。这种情况包括“啊(a)、把、多么、该①、极、能、你②、宁可、谁(shéi)①、她们”等10个。如“啊”在《现汉》试用本的提示信息:

啊(阿、呵)·a 助词。①②……⑤

||【注意】‘啊’用在句末或句中,常受到前一字韵母的影响而发生不同的变音,也可以写成不同的字:

前字的韵母	‘啊’的发音和写法
a, e, i, o, ü	a→ia 呀
u, ao, ou	a→ua 哇
-n	a→na 哪
-ng	a→nga 啊

“啊”在《现汉》第7版的提示信息:

啊·a【助】①②……⑦||【注意】“啊”

用在句末或句中,常受到前一字尾音的影响而发生不同的变音,书面上常按音变写成“呀、哇、哪”等不同的字:

前字的韵母或韵尾	“啊”的发音和写法
a, e, i, o, ü	a→ia 呀
u, ao, ou	a→ua 哇
-n	a→na 哪
-ng	a→nga

第7版提示项指出“啊”的音变是“受到前一字尾音的影响”的表述比“受到前一字韵母的影响”更为清楚、准确;另,并没有与“nga”对应的汉字。因此,修订后的表述更为准确。同样,介词“把”的“注意”提示信息中,试用本其中有一条指

出,“d)用‘把’的句子,有时后面不说出具体的动作,这种句子多半用在骂人的场合:我~你这个糊涂虫啊!”。而在第7版中,则改为“用‘把’的句子,有时后面不说出具体的动作,这种句子多半用在表示责怪或不满的场合”。只是改动了几个字,但涵盖的场景更为广泛,语境更为契合,表述更为准确。

### 3. 有增有删

谁 shuí, 又 shéi 疑问代词。①问人: 你找~? | 今天~当主席? | 这是~的意见? **注意** a) ‘谁’可以指一个人或几个人,方言中有用‘谁们’表示复数的。b) ‘谁人’的意思跟‘谁’相同,如‘谁人不知’。(试用本)

谁 shéi, 又 shuí 疑问代词。①问人: 你找~? | 今天~当主席? | 这是~的意见? **注意** “谁”可以指一个人或几个人,方言中有用“谁们”表示复数的。有时叠用,表示无须说出的某人的名字,如:乡亲们传说着谁谁立了大功,谁谁当了英雄。(第7版)

第7版“谁”的提示信息增加了叠用用法的提示和例证,但也删除了“b) ‘谁人’的意思跟‘谁’相同”。

### 4. 其他

有个例外,我们认为试用本比第7版更为概括、简洁。如:

俩(liǎ) liǎ <口>数量词。 **注意** ‘俩’后面不再用量词。(试用本)

俩(liǎ) liǎ <口>数量词。 **注意** ‘俩’后面不再接“个”字或其他量词。(第7版)

### (三) 增加新的提示信息

在第7版中新增“注意”提示项的词条有16个,“板块、大礼拜、动、而况、二、互、家、嘛、买单<sup>2</sup>、莫明其妙、让、仨、旋涡、一把手、有点儿、有些”,其中“板块、大礼拜”为新增加词语。增加的“注意”提示项可分为以下几种情况。

#### 1. 原来是括注现在改为“注意”提示项

修订后的《现汉》中有多处是将原来的括注改为“注意”提示项,如:

仨 sā <口>三个(后面不再用量词): ~人 | 哥儿~ | 咱们~ | 一连吃了

~。(试用本)

仨 sā <口>数量词。三个: ~人 | 哥儿~ | 咱们~ | ~瓜俩枣。 **注意** “仨”后面不能再接“个”字或其他量词。(第7版)

“俩”和“仨”的用法是一样的,但试用本中“后面不再用量词”这一提示信息,在“俩”这个词条中使用的是“注意”提示项,而在“仨”中用的却是括注形式,作为释义的“附加内容”出现。而这类“附加内容”,是不宜用括注形式的<sup>[13]</sup>。可见,第7版将试用本的括注改为“注意”提示项,也体现了词典的科学性、规范性、一致性。

#### 2. 标注新词语的相关信息

“一部高质量的词典既要严格执行国家标准,同时也要正确反映语言实际。”<sup>[14]</sup>随着社会的发展,一些方言词因为其语言形式新奇或表意新颖独特等而为普通话所吸收。如:

**【买单】**<sup>2</sup>mǎi // dān <方> **动** 在饭馆用餐后结账付款,泛指付款。 **注意** “买单”来源于粤语的“埋单”,“埋单”传入北方话地区后多说“买单”。(第7版)

#### 3. 提示同形结构

现代汉语没有严格意义上的形态变化,书写时又不分词连写,这样造成一些词和短语同形的现象。如:

**【有点儿】**yǒudiǎnr **副** 表示程度不高;稍微(多用于不如意的事情)。 **注意** “有点儿”有时是动词和量词的组合,如“锅里还有点儿剩饭”、“看来有点儿希望”。(第7版)

类似的还有“有些”。同形结构的提示可以帮助读者正确使用词语和分析歧义结构。

#### 4. 提示同义词语差别

同义词一般来说是不同语言或方言积累融合的结果,《现汉》词典不是同义词词典,对于同义词的异同的提示数量不可能太多。基于《现汉》编写的宗旨、规模和篇幅,考虑到查考性、实用性,“注意”提示项主要集中于常用且易错的同义词,提示内容虽篇幅短小,寥寥数词,但言简意赅,鞭辟近里,非常具有实用性。第7版增加了“嘛”“而况”“莫明其妙”“让”等几个词语的“注意”提示项。如:

嘛·ma **助** 用在句中停顿处,唤起

听话人对于下文的注意:这件事~,其实也不能怪他|科学~,就得讲究实事求是。**注意**表示疑问语气用“吗”,不用“嘛”。(第7版)

【而况】érkuàng **连** 何况:这么多事情一个人一天做完是困难的,~他又是新手。**注意**“何况”前可以加“更、又”,“而况”前不能加。(第7版)

### 5. 提示字形或异体词

家(①家)jiā **名** ①家庭;人家:他~有五口人|张~和王~是亲戚。**注意**“傢”是“家伙、家具、家什”的“家”的繁体字。(第7版)

动(動、②\*働) **动** ②动作;行动:劳动|轻举妄动。“働”是“劳动”的“动(働)”的异体字。(第7版)

【旋涡】xuánwō **名** ①(~儿)气体、液体等旋转时形成的螺旋形。**注意**用于液体时一般作“漩涡”。(第7版)

【板块】bǎnkǔài **名** ②比喻具有某些共同点或联系的各个部分的组合:报告共16部分,分三大~。**注意**用于报刊、节目等时一般作“版块”。(第7版)

### 6. 其他

还有的“注意”提示项提示的是语音、用法或社会规范的变化。如:

【一把手】yībǎshǒu **名** ①作为参加活动的一员:咱们搭伙干,你也算~。②能干的人:要说干活儿,他可真是~。也说一把好手。③指第一把手。||**注意**在口语中,①②中的“一”多念去声,③中的“一”多念阴平。(第7版)

互 hù **副** ①互相:~访|~通|~勉|~不干涉|~敬~爱。**注意**“互”一般直接修饰单音节动词,修饰双音节动词只用于否定式。(第7版)

【大礼拜】dàlǐbài **名** ②相连的两个星期,一个休息两天,一个休息一天,休息两天的那个星期或那个星期的休息日叫大礼拜,休息一天的那个星期或那个星期的休息日叫小礼拜。**注意**我国实行每周五日工作制后,已无大小礼拜分

别。(第7版)

以前中国试行隔周五天工作制,从而出现了大小礼拜,1995年3月25日,时任国务院总理李鹏签署国务院第174号令,决定自1995年5月1日起,实行5天工作制,自此再无大小礼拜的分别。

## 三、“注意”提示项的修订启示

《现汉》通过对“注意”提示项的修订,真正体现了“植根学术,跟进时代,贯彻规范,系统稳妥”的方针和“守正拓新、与时俱进”的目标<sup>[7]</sup>,吸收了语言学界的一些新的认识、成果,推动了我国辞书编纂事业的高质量发展。这也有助于推广实施国家语言文字规范标准,有助于“语文教育、文化建设”<sup>[7]</sup>,有助于我们认识、理解和正确使用祖国语文词汇。

“注意”提示项虽然是一个小问题,但是通过《现汉》试用本和第7版对其修订情况的比较与考察,我们可以看出第7版修订时,在“注意”提示项的删略、增新、补缺、求准等方面做了很多科学、细致的工作,提高了释义的精确度;同时,我们从中也能大略窥见《现汉》的修订方向。一是坚持规范性、实用性,加强了一些词(字)在词形、语音、释义上的规范性,也突出了其用法上特点,如【一把手】【家】【动】【板块】【旋涡】【之前】【之后】等;二是“注意”提示项所涉及的实词和虚词的释义方式有了分野。实词多采用元语言释义方式,其句法、语义、语用的附加信息,多通过括注或者提示项的方式来标注;而虚词的释义倾向采用自然语言释义的方式,将“被释词的语义、语法和使用规则,包括搭配特性和选择限制直接融入一个句子,使读者一目了然”<sup>[15]</sup>。当然,哪些词需要加“注意”提示项,《现汉》好像并没有一定的原则和标准,不妨通过调查与语料的统计的方式,并结合使用频率的高低来确定那些易误读、误写、误用的词语,以保证典型性和实用性。为了适应信息化、网络化时代的需求,也可以探索“动态修订”的模式,通过在线免费试用和在线修订的方式,充分发挥读者的积极性,再经专家委员会审定,这样可以实现修订的常态化、高效化<sup>[16]</sup>。

吕叔湘先生曾说:“编词典,这里有大学问。从选词、注音、释义、举例到语法特点和文体风格的提示,乃至条目的排列和检字法这些技术性的工作,没有一处没有很多问题。”<sup>[17]</sup>词典的修订没有止境,希望本文为以后《现代汉语词典》“注意”

提示项的修订提供一些参考,也希望这个问题能引起更多学界同仁的关注和探讨。

### 参考文献:

- [1]傅爱平,吴杰,李芸.汉语语文词典的词条结构模型[J].辞书研究,2009(2).
- [2]吕叔湘,罗常培.现代汉语规范问题[J].语言研究,1956(1).
- [3]储泽祥,刘琪.权威辞书的规范作用[N].光明日报,2021-09-19(5).
- [4]王力.词典和语言规范化[J].辞书研究,1982(4).
- [5]解海江,章黎平.词典编纂理念的二度转向[J].辞书研究,2010(6).
- [6]江蓝生.守正拓新 与时俱进——《现代汉语词典》第6版修订述略[J].秘书工作,2012(10).
- [7]江蓝生.《现代汉语词典》第6版概述[J].辞书研究,2013(2).
- [8]江蓝生.语文辞书释义提示词的作用[J].中国语

文,2021(4).

- [9]中国科学院语言研究所词典编辑室.现代汉语词典(试用本)[M].北京:商务印书馆,1965.
- [10]中国社会科学院语言研究所词典编辑室.现代汉语词典(第7版)[M].北京:商务印书馆,2019.
- [11]林焘.林焘语言学论文集[C].北京:商务印书馆,2001.
- [12]董秀芳.词典释义中虚词的语义功能与语用条件辨析[J].辞书研究,2021(4).
- [13]陆福庆.语文词典释义的括注用法[J].辞书研究,1988(3).
- [14]江蓝生.《现代汉语词典》与吕叔湘先生的辞书学思想[J].辞书研究,2004(6).
- [15]章宜华.词典释义研究的沿革与发展趋向[J].现代外语,2000(4).
- [16]汪维辉.探索辞书“动态修订”的新模式[J].辞书研究,2019(4).
- [17]吕叔湘.汉语研究工作者的当前任务[J].中国语文,1961(4).

## Viewing the Revision of *Modern Chinese Dictionary* from the Change of “Attention” Prompt Item

WANG Hongchang<sup>1</sup>, ZHONG Xiaowen<sup>2</sup>

(1. School of Chinese Language and Culture, Nankai University, Tianjin 300071, China;

2. School of European Studies, Tianjin Foreign Studies University, Tianjin 300204, China)

**Abstract:** Based on the comparison of “attention” prompt items in the 7th edition and the trial edition of *Modern Chinese Dictionary*, it is found that the former has revised nearly half of the “attention” prompt items, and divided the revision modes into three categories: deleting the existing prompt items, improving and optimizing the existing prompt items, and adding new prompt items. Meanwhile, according to the revision content, the two revision principles are as follows: the first is adhering to standardization and practicability; the second is that there is a dividing line between metalanguage interpretation and natural language interpretation for the interpretation way of notional words and function words involved in “attention” prompt items.

**Key words:** *Modern Chinese Dictionary*; “attention” prompt item; revision mode

(责任编辑 梅 孜)